



Date:

التاريخ:

Date: 06/04/2023

Subject: Request for Quotations (RFQ) for Hibiscus and White Cowpea Agriculture Inputs in West Kordofan and East Darfur states.

الموضوع: طلب تقديم عروض أسعار لمدخلات زراعة الكركدي واللوبياء البيضاء في ولايتي غرب كردفان وشرق دارفور.

Description/ Specification Of Goods	وصف / مواصفات البضائع
LOT 1. Product Name: Hibiscus seed for planting Variety: Roselle (Hibiscus Sabdariffa Sudan) Type: Rahad 1 Colour: Red Open Pollinated Seed: Yes Foreign Matter (Max %): 2 Germination rate (Min %): 90 Total Volume Requested: 12,000 kilograms Sack Volume/Size: 12 kg per sack Estimated Number of Sacks: 1,000	العرض 1 - اسم المنتج: تقاوي الكركدي للزراعة - التشكيلة/النوع: كركدي (كركدي سبداريفه السودان) - النوع: الرهد 1 - اللون: أحمر - البذور ذات تلقيح طبيعي: نعم - المادة الغريبة (الحد الأقصى %): 2 - معدل الإنبات (الحد الأدنى %): 90 - الحجم الإجمالي المطلوب: 12,000 كجم - حجم / سعة الجوال: 12 كجم لكل جوال/ كيس - العدد التقديري للجوال: 1,000 جوال
LOT 2. Product Name: Cowpea seed for planting Type: Eye of the Gazelle (عين الغزال) Colour: White Open Pollinated Seed: Yes Foreign Matter (Max %): 2 Germination rate (Min %): 90 Total Volume Requested: 3,000 kilograms Sack Volume/Size (suggested): 3 kg per sack Estimated Number of Sacks: 1,000 (every 10 small sacks size 3 kg packing in 1 big sack)	العرض 2 - اسم المنتج: تقاوي اللوبيا للزراعة - النوع: عين الغزال - اللون: أبيض - البذور ذات تلقيح طبيعي: نعم - المادة الغريبة (الحد الأقصى %): 2 - معدل الإنبات (الحد الأدنى %): 90 - الحجم الإجمالي المطلوب: 3,000 كجم - حجم / سعة الجوال: 3 كجم لكل جوال/ كيس - العدد التقديري للجوال: 1,000 جوال (كل 10 أكياس صغيرة سعة 3 كجم تضع في جوال كبير)
LOT 3. Tool Name: Hibiscus Deseeding Harvesting tools package (سكينة + قرقارة) Total number Requested: 2,000 packages	العرض 3 - اسم الأداة: طقم أدوات حصاد الكركدي (قرقارة + سكينة) - إجمالي العدد المطلوب: 2000 طقم
LOT 4. Tool Name: Plastic sheet Size: 4 X 6 Meters Total number Requested: 1,000 PCS	العرض 4 - اسم الأداة: مشمع بلاستيك - الحجم/ المساحة: 4 × 6 أمتار - إجمالي العدد المطلوب: 1,000 قطعة/ مشمع
DELIVERY TERMS	شروط التوصيل
INCOTERM: DAP Delivery date: 15th May 2023	- إنكوتيرم (مصطلحات غرفة التجارة الدولية): التوصيل في المكان المحدد - تاريخ التسليم: 15 مايو 2023

شقة رقم (1)، الطابق الأول، مبنى رقم (27)، مربع (10)، العمارات شارع 55، الخرطوم - السودان

Apartment # (1), 1st Floor, Building # (27), Block # (10), Amarat street 55, Khartoum, Sudan

Website: www.hopesudan.org, Tel.: +249123343290, E-mail: hopesudan2015@gmail.com



Date:

التاريخ:

• Delivery place: AlFula, West Kordofan state	• مكان التسليم: الفولة، ولاية غرب كردفان
• Payment terms: 100% after delivery	• شروط الدفع: 100% بعد التسليم

Notes: 1 or 2 venders will be preferable to deliver these goods.

يفضل مورد واحد أو اثنين لتسليم هذه البضائع.

Below Requirements should be submitted to HOPE Office in Khartoum by hand,
Deadline: 27 April 2023

- Details Offer.
- Company Profile included relevant achievements.
- Copies for all company's certificates.

يجب تقديم المتطلبات أدناه إلى مكتب هوب بالخرطوم باليد، الموعد النهائي: 27 أبريل 2023

- تفاصيل عرض الأسعار.
- ملف الشركة يتضمن الإنجازات ذات الصلة.
- نسخ عن جميع شهادات الشركة.

The tender Requirements will be submitted to HOPE office mentioned in this letter,
for questions or inquiries, you can contact the Procurement Manager or Procurement
Officer: 0120023522/ 0120023521 or send to e-mail: hopesudan.kh@gmail.com

سيتم تقديم مطلوبات المناقصة إلى مكتب هوب بالخرطوم المذكور في هذه المستند، للإستفسار يمكنك الإتصال على مدير
المشتريات أو مسئول المشتريات: 0120023522 / 0120023521 أو الإستفسار عبر الإرسال إلى البريد
الإلكتروني: hopesudan.kh@gmail.com

Thank you.

Yours' Sincerely,

شكرا لك.

مع خالص التقدير ،

Ms. Aisha Ahmed Hassan, Executive Director, HOPE

السيدة عائشة أحمد حسن ، المدير التنفيذي ، هوب